



# SERVISNÁ ZMLUVA CVA „Úroveň 4“ (SUPPORT)

MONITOROVANIE, VYHODNOTENIE, INŠPEKCIA, ÚDRŽBA

číslo zmluvy: STS45N6202 22\_\_\_\_

## 1. Dodávateľ

Obchodné meno spoločnosti dodávateľa	<b>Zeppelin SK s.r.o.</b>
Sídlo spoločnosti dodávateľa	Zvolenská cesta 14605/50 974 05 Banská Bystrica - Kráľová
IČO, IČ DPH	31579710, SK2020460079
Bankové spojenie	SK5911000000002626130009, TATRSKBX
Zmluvu za dodávateľa uzavrel	Ing. Marek Ľalík, vedúci oddelenia služieb
Kontaktná osoba	Ing. Peter Zrak, špecialista CM a CVA
Telefón / Mobil	0903 907 086
Fax / e-mail	peter.zrak@zeppelin.com

## 2. Odberateľ

Meno odberateľa [obchodné meno spoločnosti]	<b>Obec Rovinka</b>
Adresa odberateľa [sídlo spoločnosti]	Hlavná 350 900 41 Rovinka
IČO, IČ DPH	00305057
Bankové spojenie (IBAN, SWIFT)	
Zmluvu za odberateľa uzavrel	Milan Kubeš, starosta
Kontaktná osoba	Milan Hrajnoha, vedúci odpadového hospodárstva
Telefón / Mobil	0905 755 244
Fax / e-mail	hrajnoha@obecrovinka.sk

## 3. Stroj

Model stroja	<b>Cat 226D</b>
Výrobné číslo stroja	HRD02276
Miesto pracovného nasadenia stroja	Rovinka
Stav počítadla mth k dátumu zahájenia plnenia zmluvy	930

## 4. Ceny

Cena so zľavou za prehliadku pri 1000 mth [EUR bez DPH]	699 €
Cena so zľavou za prehliadku pri 1500 mth [EUR bez DPH]	392 €
Prístup do systému monitorovania stroja - služba	áno – Cat Daily 0€

## 5. Účinnosť

Dátum zahájenia plnenia zmluvy	1.11.2022
Dátum predpokladaného ukončenia plnenia zmluvy	31.10.2024

Odberateľ  
Milan Kubeš  
starosta

Dodávateľ  
Ing. Marek Ľalík  
vedúci oddelenia služieb

Ing. Peter Zrak  
špecialista CM a CVA

Dátum podpisu: 13.10.2022

Ostatné pravidlá vzťahujúce sa na zmluvný vzťah založený touto zmluvou sú upravené vo Všeobecných podmienkach servisnej zmluvy CVA „Úroveň 4“, ktoré tvoria neoddeliteľnú prílohu tejto zmluvy. V prípade rozporu ustanovení tejto zmluvy a všeobecných podmienok platí úprava obsiahnutá v zmluve. Odberateľ vyhlasuje a svojím podpisom na tejto zmluve potvrdzuje, že sa v plnom rozsahu oboznámil so Všeobecnými podmienkami servisnej zmluvy CVA „Úroveň 4“ a že k nim nemá výhrady a akceptuje ich ako súčasť zmluvného vzťahu.

# Všeobecné podmienky servisnej zmluvy CVA „Úroveň 4“ (45N)

## 1. Predmet zmluvy

1.1. Predmetom zmluvy je záväzok Dodávateľa na úhradu vykonávať servisné prehliadky stroja v rozsahu uvedenom v Návoде na obsluhu a údržbu stroja dohodnuté v bode 4 zmluvy. Práce prevedené Dodávateľom zahŕňajú vykonanie prehliadky, výmenu dielov a náplní podľa rozsahu prehliadky, odber a analýzu vzoriek olejov, likvidáciu nebezpečného odpadu, jazdu mechanika a čas strávený na ceste.

1.2. Predmetom zmluvy, podľa špecifikácie v bode 4 servisnej zmluvy, môže byť poskytnutie prístupu do systému monitorovania stroja (Product Link).

## 2. Trvanie zmluvy

2.1. Táto zmluva sa zjednáva na maximálny počet špecifikovaných servisných prehliadok stroja, ktoré budú vykonané počas účinnosti zmluvy, najneskôr však do dátumu predpokladaného ukončenia zmluvy. Zmluva nadobúda platnosť okamihom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami s účinnosťou dňom zahájenia plnenia zmluvy uvedenom v bode 5 zmluvy.

2.2. Zmluvné strany môžu pred uplynutím dohodnutej doby platnosti zmluvy vypovedať zmluvu v jednomesačnej výpovednej lehote. Výpoveď musí byť prevedená v písomnej forme a doručená druhej zmluvnej strane. V prípade pochybností sa má za to, že výpoveď bola doručená desiaty deň odo dňa odovzdania zásielky k poštovej preprave. Výpovedná doba začína od 1. dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede.

## 3. Cena

3.1. Zmluvné strany sa dohodli, že ceny za poskytované služby sú stanovené podľa rozsahu prehliadky v závislosti od celkovej počtu mth. Tieto ceny sú uvedené v EUR bez DPH v bode 4 zmluvy.

3.2. Dodávateľ garantuje ceny za údržbu, ktoré sú uvedené v bode 4 zmluvy po celú dobu účinnosti zmluvy od dňa jej podpisu, maximálne však do dátumu predpokladaného ukončenia zmluvy.

## 4. Platobné podmienky

4.1. Cena za vykonávanie predmetu zmluvy bude odberateľom platená na základe faktúry vystavenej dodávateľom v mesiaci vykonania prehliadky.

4.2. Doba splatnosti faktúr je dohodnutá na 30 dní odo dňa vystavenia faktúry. Deň úhrady sa považuje deň pripísania čiastky na účet dodávateľa.

4.3. Ak odberateľ bude v omeškani s úhradou faktúr, dodávateľ má právo postupovať v zmysle ustanovení Obchodného zákonníka.

4.4. Dodávateľ má právo z dôvodu neuhradenia vyfakturovanej čiastky odberateľom od zmluvy odstúpiť. Odstúpenie nadobúda platnosť dňom doručenia rozhodnutia odberateľovi.

4.5. V prípade odstúpenia od zmluvy podľa bodu 4.4. má dodávateľ právo uplatniť si u odberateľa zmluvnú pokutu vo výške 0,1% z dlžnej čiastky za každý neuhradený deň.

4.6. Dodávateľ si vyhradzuje právo vystaviť zálohovú faktúru a vykonanie servisného zásahu podmieniť jej úhradou v plnej výške. Dodávateľ nenesie zodpovednosť za prípadné následky odloženia vykonania servisu z tohto dôvodu.

## 5. Počítac prevádzkových hodín

5.1. Počítač prevádzkových hodín sa rozumie prístroj, ktorý je k tomuto účelu vyrobený a to buď mechanický alebo elektronický, ktorý je umiestnený spravidla v priestore obsluhy stroja. Počítač prevádzkových hodín musí byť zabezpečený originálnou pečatou výrobcu alebo predajcu.

5.2. Odberateľ je povinný okamžite nahlásiť poškodenie pečati. V prípade, že odberateľ túto povinnosť nesplní, dodávateľ má právo od zmluvy odstúpiť.

5.3. V prípade, že na počítači prevádzkových hodín odberateľ zistí poruchu, je povinný to okamžite oznámiť dodávateľovi. Dodávateľ si vyhradzuje právo odhadnúť počet odpracovaných prevádzkových hodín za obdobie, od kedy bol počítač hodín v poruche, z priemeru odpracovaných hodín, ktoré boli zaznamenané pri predchádzajúcich údržbách.

## 6. Systém monitorovania stroja (Product Link)

6.1. Po podpise zmluvy dodávateľ vykoná aktiváciu systému monitorovania stroja u prevádzkovateľa systému tak, aby bol systém pre stroj uvedený v servisnej zmluve k dispozícii odberateľovi v čase účinnosti servisnej zmluvy.

6.2. V prípade, že na stroji nie je nainštalované technické zariadenie umožňujúce prevádzkovanie systému monitorovania, alebo je na prevádzku technicky nespôsobilé, vykoná dodávateľ jeho inštaláciu spravidla na náklady odberateľa, ak nie je dohodnuté inak. Dodávateľ na takto dodané diely poskytuje záruku 12 mesiacov v zmysle Záručných podmienok Caterpillar na náhradné diely.

6.3. Najneskôr k dátumu začiatku účinnosti servisnej zmluvy poskytne dodávateľ odberateľovi inštrukcie k prihláseniu sa do systému monitorovania stroja v prípade, že tak už nebolo vykonané skôr.

6.4. Podmienkou prístupu k informáciám do systému monitorovania zo strany odberateľa je počítač, alebo iné zariadenie s prístupom na internet s neblokovanou adresou určenou pre monitorovanie stroja.

6.5. Za obmedzenia v prístupe do systému monitorovania z dôvodov zapríčinených prevádzkovateľom systému, poskytovateľom internetových služieb, alebo miestnych podmienok u odberateľa nenesie dodávateľ zodpovednosť.

## 7. Aplikácie systému monitorovania stroja

7.1. **Vision Link** - internetová aplikácia prevádzkovaná v niekoľkých svetových jazykoch vrátane češtiny dostupná na stránke [myvisionlink.com/cat](http://myvisionlink.com/cat). Poskytuje informácie aktualizované podľa zvolenej služby **VL Daily** - aktualizácia raz denne, **Cat Basic** - základné informácie zo stroja aktualizované raz za hodinu alebo raz za 10 min, **Cat Essentials** - podrobné informácie zo stroja aktualizované raz za hodinu alebo raz za 10 min, ďalšie služby podľa konkrétnych podmienok a technického vybavenia stroja.

7.2. **My.Cat.com** - internetová aplikácia prevádzkovaná v niekoľkých svetových jazykoch vrátane češtiny dostupná na stránke [my.cat.com](http://my.cat.com). Poskytuje informácie aktualizované raz denne v službe **Cat Daily**.

7.3. **Ca® App: Fleet Management** - mobilná aplikácia prevádzkovaná v niekoľkých svetových jazykoch vrátane češtiny dostupná na pre mobilné zariadenia na **Obchod Play** alebo **App Store**.

7.4. V prípade potreby technickej podpory ohľadom niektorej aplikácie systému monitorovania je pre odberateľa k dispozícii kontaktná e-mailová adresa [cm-sk@zeppelin.com](mailto:cm-sk@zeppelin.com).

7.4. V prípade výpadku funkcionality alebo úpravou funkcionality systému monitorovania zapríčineného prevádzkovateľom alebo treťou stranou nenesie dodávateľ zodpovednosť a nemôže byť zo strany odberateľa postihovaný.

## 8. Povinnosti dodávateľa

8.1. Dodávateľ je zodpovedný za prevedenie kompletných prehliadok stroja dohodnutých v zmluve v rozsahu uvedenom v Návoде na obsluhu a údržbu stroja v závislosti na celkovom počte odpracovaných prevádzkových hodín.

8.2. V prípade, že dodávateľ počas výkonu údržby zistí poškodenia alebo opotrebenie kontrolovaných komponentov alebo nefunkčnosť systémov, ktoré nie sú do ceny údržby zahrnuté je povinný oznámiť zistené skutočnosti odberateľovi vhodnou formou, napr. zápisom do pracovného výkazu. Náprava bude v prípade súhlasu odberateľa vykonaná spravidla za úhradu.

8.3. Dodávateľ je zodpovedný za dodanie originálnych tj. autentických náhradných dielov, olejov a mazív, ktoré je potrebné použiť pri údržbe.

8.4. Dodávateľ je zodpovedný za pravidelný odber a vyhodnocovanie olejových vzoriek. Výsledky a nálezy vyplývajúce z tejto služby dodávateľ alebo ním splnomocnená osoba písomne oznámi odberateľovi.

8.5. Dodávateľ je povinný ukončiť servisný zásah vyplnením formulára o vykonanej činnosti tzv. „Pracovný výkaz“. Uvedený dokument odovzdá v jednej kópii odberateľovi.

8.6. Dodávateľ je povinný odberateľovi nastaviť automatické generovanie správy s mesačným vyhodnotením prevádzky strojového parku zasielanej na e-mailovú adresu uvedenú v bode 2 zmluvy.

8.7. Dodávateľ je povinný počas účinnosti zmluvy raz za 12 mesiacov vykonať ročnú inšpekčnú prehliadku stroja certifikovaným technikom.

8.8. Dodávateľ sa počas účinnosti zmluvy zaväzuje monitorovať stroj odberateľa a následne ho informovať na prípadnú prítomnosť závažných chybových stavov, analyzovať údaje s cieľom poskytnúť odborné poradenstvo zamerané na efektívnejšiu prevádzku stroja a činnosť obsluhy.

8.9. Dodávateľ na požiadanie poskytne odborné konzultácie k systému monitorovania, resp. individuálne správy o stave stroja.

8.10. Dodávateľ sleduje termíny vykonania pravidelnej údržby stroja spravidla v intervale 500 mth a upozorní odberateľa na potrebu jej realizácie.

8.11. Dodávateľ sa zaväzuje dodávať náhradné diely potrebné k pravidelnej údržbe do 24 hodín od objednania odberateľom.

## 9. Povinnosti odberateľa

9.1. Odberateľ je povinný minimálne 5 pracovných dní alebo minimálne 50 mth. pred termínom vykonania prehliadky nahlásiť požiadavku na jej vykonanie na dispečingu dodávateľa overtelnou formou.

9.2. Odberateľ je povinný pristiaviť stroj na vopred dohodované miesto a vytvoriť dostatok časového priestoru na vykonanie servisného zásahu.

9.3. Dodávateľ informuje Odberateľa o predpokladanom čase splnenia (tento môže byť následne upresnený). Odberateľ sa zaväzuje zabezpečiť, aby v čase splnenia bola na mieste plnenia prítomná osoba, ktorá má oprávnenie v mene Odberateľa, plnenie prevziať a podpísať príslušné podklady. V prípade, že taká osoba v čase a mieste splnenia nebude k dispozícii, má sa nevytrátiť za to, že Odberateľ zmluvné plnenie okamihom jeho vykonania prevzal; Dodávateľ zhotoví dokumentáciu vykonaného plnenia. Odberateľ sa zaväzuje bezodkladne potvrdiť splnenie na základe podkladov, ktoré jej Dodávateľ zašle.

9.4. Odberateľ je povinný vykonávať kontrolu a údržbu stroja okrem činnosti krytých servisnou zmluvou tak, ako je to popísané v Návoде na obsluhu a údržbu stroja za použitia potrebných originálnych náhradných dielov, olejov, mazív a prevádzkových kvapalín, ktoré je potrebné dopĺňať.

9.5. V systéme monitorovania stroja sa odberateľ zaväzuje vykonávať len činnosť, na ktoré bol zaškolený a na ktoré má oprávnenie tak, aby nedošlo k vedomému alebo nevedomému spôsobeniu škody na poskytovaných informáciách.

9.6. Ak dôjde v systéme monitorovania stroja k nefunkčnosti niektorej časti technického zariadenia z príčiny, ktorú nepokrývajú záručné podmienky je odberateľ povinný vystaviť dodávateľovi objednávku na vykonanie činnosti vedúcej k náprave funkčnosti systému za úhradu. Za prerušenie poskytovania informácií zo systému z tohto dôvodu nenesie dodávateľ zodpovednosť.

## 10. Prístup k stroju

10.1. Ak bude stroj pred dohodnutou dobou vykonania údržby premiestnený na iné miesto, odberateľ je povinný v dostatočnom predstihu o tejto skutočnosti informovať dodávateľa a to buď telefonicky, faxom alebo e-mailom.

10.2. Ak odberateľ nezaistí v dohodnutom termíne prístup k stroju, je povinný uhradiť dodávateľovi všetky vzniknuté náklady spojené s touto činnosťou. Podobne to platí i v prípade, ak sa na dohodnuté miesto dostavi servisný pracovník dodávateľa za účelom vykonania údržby, pričom odberateľ stroj k tomuto účelu nepristavi.

## 11. Osobné údaje a iné dáta

11.1. Dodávateľ v rámci svojich činností vykonáva aj prieskum spokojnosti za účelom skvalitnenia svojich poskytovaných služieb.

11.2. Táto zmluva predstavuje právny dôvod pre zhromažďovanie, uchovávanie a spracúvanie osobných údajov Odberateľa alebo členov jeho štatutárneho orgánu zo strany Dodávateľa v súlade s ustanovením § 13 ods. 1 písm. b) a c) zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

## 12. Záverečné ustanovenie

12.1. V prípade, že v bode 4 servisnej zmluvy je uvedené, že odberateľovi nie je poskytnutý prístup do systému monitorovania stroja, neplatia body 1.2, 6.7, 8.6, 8.8, 8.9, 8.10, 9.5, 9.6 a 11.5 týchto všeobecných podmienok.

12.2. Akákoľvek zmena údajov v tejto zmluve musí byť vykonaná na základe písomného súhlasu obidvoch zmluvných strán.

12.3. Ostatné ustanovenia tejto zmluvy, ktoré neboli špecifikované, sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka.

12.4. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory a nezhodnosti, ktoré medzi nimi vznikli alebo ktoré medzi nimi vzniknú z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie, sa budú riešiť v prvom rade vzájomnými rokovaniami v dobrej viere. Ak sa ich nepodarí vyriešiť ani po takýchto rokovaniach a to najneskôr do 30 kalendárnych dní odo dňa ich začatia, budú všetky spory rozhodnuté súdom miestne príslušným podľa sídla Zalovaného.

12.5. Prevádzkovanie systému monitoringu stroja umožňuje zdieľanie údajov medzi odberateľom, dodávateľom a výrobcou stroja. Odberateľ bezvýhradne súhlasí so zdieľaním týchto údajov. Dodávateľ prehlasuje, že tieto údaje nebudú zneužitá ani poskytnuté tretím osobám.

12.6. Dodávateľ vykonáva servisný zásah na území Slovenskej republiky vrátane prostriedkami, na území Českej republiky sprostredkované partnerskou organizáciou. Ak je stroj mimo územia SK a CZ plnenie servisnej zmluvy sa považuje za prerušené a odberateľ si servisný zásah zabezpečí sám. V takomto prípade ak je súčasťou zmluvy aj poskytnutie prístupu do monitorovacieho systému má dodávateľ právo požadovať úhradu za prevádzkovanie monitorovacieho systému.

12.7. Dodávateľ nezodpovedá za omeškanie (s plnením) v priamej alebo aj nepriamej príčinnej súvislosti s akýmkoľvek opatrením tretích osôb, štátov alebo nadnárodných organizácií v prípadoch epidémie a pandémie, a hospodárskych a ekonomických dôsledkov týchto opatrení, napr. štrajky, výluky, obmedzenia výroby, platobná neschopnosť atď., ktoré (dôsledky) sa prejavia tak na strane dodávateľa ako aj jeho dodávateľov. Obmedzuje sa zodpovednosť dodávateľa za akékoľvek škody, ktoré by vznikli následkom takého omeškania, s výnimkou škody spôsobenej úmyselným konaním alebo vedome nebdanlivostným konaním so znakmi hrubého porušenia povinnosti pri takom konaní (vzťahuje sa aj na opomenutie). Odberateľ vyhlasuje, že s popísaným obmedzením zodpovednosti dodávateľa súhlasí a že ho považuje za primerané.

12.8. Na základe informácií od Odberateľa, Dodávateľ a Odberateľ určujú po vzájomnej dohode maximálnu výšku škody, ktorú predvidávajú alebo ktorú je možné objektivne predvídať, pre akékoľvek porušenie a všetky porušenia Zmluvy Dodávateľom so starostlivým prihliadnutím na skutočnosti, ktoré sú im v čase uzavretia tejto Zmluvy známe, a to vo výške 50.000,00 €. Ak akékoľvek vzniknuté škody Odberateľa, vrátane nákladov vynaložených na ich uplatnenie, presiahnu čiastku uvedenú v predchádzajúcej vete, Dodávateľ nebude povinný uhradiť náhradu škody, ktorá prevyšuje danú čiastku. Odberateľovi vzniknuté prípadné ďalšie náklady, neprimárne a následné škody (vrátane straty použiteľnosti alebo zisku) sú z náhrady výšku celkom vylúčené. Táto dohoda o obmedzení náhrady škody sa týka všetkých práv na náhradu škody a/alebo nárokov na náhradu škody, ktoré môžu vzniknúť podľa Zmluvy alebo na základe zákona v súvislosti so Zmluvou.

12.9. Vlastníctvo k predmetu plnenia podľa tejto zmluvy prechádza na Odberateľa až úplným uhradením ceny diela na účet Dodávateľa.

12.10. Dodávateľ je oprávnený iniciovať s Odberateľom rokovania o zmene ceny uvedenej v tejto zmluve najmä ak dôjde k zmene cenovej úrovni v Slovenskej republike. Ak sa zmluvné strany dohodnú, zavrú dodatok k tejto zmluve. Ak k dohode v rozumnom čase nedôjde, peňažné sumy dojednané v tejto zmluve sa podľa dohody zmluvných strán upravia o index inflácie naposledy zverejnený Štatistickým úradom Slovenskej republiky; ak taký index nebude zverejnený, alebo sa dá zistiť len s ťažkosťami použije sa harmonizovaný index HICP - inflation rate zverejňovaný EUROSTATom s označením TEC00118 alebo index, ktorý ho nahradil: časová frekvencia (time frequency): ročná (annual), jednotka merania (unit of measure): ročná zmena (annual average rate of change), rozsah (classification): all items HICP. Použije sa posledná dostupná hodnota pre Slovenskú republiku (priesekník súčasných posledného zverejneného roku a riadku Slovakia zo súčasných s označením „GEO“), pričom výsledná hodnota sa matematicky zaokrúhľuje na celé desaťstáky. Dodávateľ zašle Odberateľovi informáciu o úprave cien po tom, ako budú k dispozícii údaje o relevantnom indexe spotrebiteľských cien.

12.11. Zmluvné strany prehlasujú, že si uvedenú zmluvu prečítali a že nebola uzavretá v časovej tiesni a ani pod nátlakom. Zmluvné strany s jednotlivými ustanoveniami súhlasia.

12.12. Táto zmluva sa uzatvára v dvoch (2) originálnych vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana dostane jeden podpísaný originál.